

chire cho nim xquicot qui guzta
xquitas obihel qui la xubq
cho la xquiya cat redia cho ave
cunt recha n'isim zaguitic, qu
nac, pec, cacaon, arecut avech
ri vve na quilla cu vvn chime scu
lahnac avechcut chacuxu. xu
ghax caricho cumal hun ahpu
xbalan que. vgbala ix gaholab
naquilla cu qm n vuchah vve
quirit ri' isahit xghacut maui
chi fac aguy oh golic coprohi
nic go ragha xic ricahit, xaha
zu cacaya acanoc xiquinha la
cuhoco apnuc huzu cat opor
chin xequel vi chiri cut caquil
vi putumha xapacah caquil
vi xegha cut chire cho, faxqui
pixabab hunacab xcam qui na
ch n'han ahpu xbalan que qui
cut hgonl quih xequonic.

27

Macu calah ri cho cu caam
la xequonic hunri yacahic xoc
paha, hunca xoc xiquinha libah
chi xuya acanoc ri cho la xqui
honoh cut qui va chire cahit xa
chicahu calh cacarathri cutum ic ix
cahit xegha cut. caferut xcut qui
h' hun lac vva al xquinhaz chiquivach
xui' quimichbat re cutit quichuchpu
ch xquihahizah caha pa quebal qui
h'ih chagovh xachi chitama cu quia
xegha chire cahit ve xegha cut la
xbee are cut queva canoc macu qui
h'ih la quenamie xa qui noy vachibat
xquibano la xquicut ri cho chu par
cutum ic colon vloc ri cho churik
quie xequel vi puvha la xquilo pa
cutum ic la xquita cut pun xan ri
chicay nixan quehen vz xapon chi
a. are cu xuro vva ch quebal a
hit xayacal ha chet churach vque
bat chuh'ho xma chihapitah vi v
vach quebal. na quipa mixuban ri
cahit oh h'izabab chiza cohvhin rumul
chagvith chi xegha chire chire qui
chuch la xquita cut vbie. caferut xu

los padres y dixeran los muchachos: desob
to le sabels. y se alegraron mucho quando
oieron la noticia de la bota de vlla, y an
do dicho el rator le señalaron su comida al
rator. esta era la comida, el mais, las pepi
sas de el chile, las fritas, el patate, el cacao,
esto es nuestro, y al go esta guardado, oluidan
do, tambien es nuestro como el do, esto se fue di
cho al rator, por hunahpu, y xbalan que. eta
bien muchachos, ya me se de vuestra abuela, q
me decís. dixo el rator. no te aflijas q' no
tramos aqui, y aduertiremos lo que ha
de hacer. ay q' ledigamos a nuestra abuela.
luego q' se pongamos en la esquina de la
casa en llegando llegate luego donde
esta colgado, y alli veremos el chile molido
para nuestra comida, y veremos. dixeran
al rator y enton ces avisaron ala no che, y
consultaron hunahpu, y xbalan que, y lle
garon al medio dia.

y el rator lo habian oido, y llegando el pno
entro derecho en casa, y el otro ala esquina
y luego al punto leuanto en alto al rator
y lo puso alli. y luego p' dixeran su comida
ala abuela, molid nuestra comida q' dore
amos ch'il mol abuela esto dixeran, y luego
se molio el chile, y les puso delante un
cagete de caldo, pero esta era para enga
nar ala v'esa, y a su madre, ya gotaron el
agua q' estaba en la h'nasa, y dixeran, nos
entamos muriendo de sed andad traed a
gua ledixeran ala abuela, bien dixo ella
y entonces se fue ella por el agua. y ella que
daban comiendo, pero ala verdad no se an
gana, sino q' era lo engaño, el q' hacian, y en
tonces vieron al rator en el ch'il mol, y esta ba li
brado churum en el chile q' estaba colga do
en el tapao, y entonces lo p'icaron en el chile.
el ch'il mol. y embiaron entonces a un animal
q' llamado: xan. q' es como mosquito, y fue
al agua, o avro ya y hora de la h'nasa de el
agua de la v'esa, y se traia el agua de la h'
nasa. probaba, y no podia zerran el bu y o de
la h'nasa. q' hara nuestra abuela, dixeran an
te. q' no se camos de sed, andad p' au orlo, y
la embiaron. y luego corrio el rator, rogando